

11532/02

PUBLIC

6

OFFENTLIGHET

Ärende: Månatlig förteckning över rådets rättsakter för juni 2002

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning av de slutliga rättsakter som antagits av rådet under juni 2002. Sammanställningen åtföljs av uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**). Där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsreglerna.
- i **bilaga III** en förteckning över övriga rättsakter¹ som antagits av rådet under juni 2002 och i förekommande fall omröstningsresultat, röstmotivering och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen: ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Offentlighet", "Förteckning över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan erhållas från avdelningen för offentlighet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd såsom beslut om förfaranden, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser, beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

JUNI 2002

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets 2431:a möte (sysselsättning och socialpolitik) den 3 juni 2002 Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3677/90 om åtgärder för att försvåra avledningen av vissa ämnen för olaglig framställning av narkotika och psykotropa ämnen Sjätte ramprogrammet för forskning (2002–2006) • Europaparlamentets och rådets beslut om sjätte ramprogrammet för Europeiska gemenskapens verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration med syfte att främja inrättandet av det europeiska området för forskningsverksamhet samt innovation (2002–2006) • Rådets beslut om sjätte ramprogrammet för Europeiska atomenergigemenskapens (Euratom) verksamhet inom området forskning och utbildning på kärnenergiområdet, bland annat med syfte att bidra till upprättandet av det europeiska området för forskningsverksamhet (2002–2006)	8140/02 PE-CONS 3635/02 5609/02 + COR 1 (fi)	77/02, 78/02, 79/02, 80/02, 81/02, 82/02, 83/02, 84/02, 85/02	Kvalificerad majoritet A röstade emot Kvalificerad majoritet D avstod Enhällighet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets 2432:a möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 4 juni 2002 Rådets beslut om tillåtelse för Tyskland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	8027/02 + COR 1 (de)		Enhällighet
Rådets 2433:e möte (industri och energi) den 7 juni 2002 Europaparlamentets och rådets förordning om tillämpning av internationella redovisningsstandarder	PE-CONS 3626/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,nl,en,da,pt) + REV 1 COR 1 (fi,sv)	86/02, 87/02, 88/02, 89/02	Kvalificerad majoritet
Rådets 2435:e möte (fiske) den 11 juni 2002 Europaparlamentets och rådets direktiv om minskning av de förorenande utsläppen från två- och trehjuliga motorfordon och om ändring av direktiv 97/24/EG Europaparlamentets och rådets beslut om fastställande av gemenskapens sjätte miljöhandlingsprogram	PE-CONS 3615/02 + COR 1 + COR 2 (fr) PE-CONS 3618/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de)	90/02, 91/02, 92/02	UK avstod Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Antagande av rättsakter efter andra behandlingen i Europaparlamentet inom ramen för medbeslutandeförfarandet Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av rådets förordning(EG) nr 577/98 om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen (11.6.2002) Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för nittonde gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) (azofärger) (11.6.2002) Rådets 2436:e möte (rättsliga och inrikes frågor samt räddningstjänst) den 13 juni 2002 Rådets beslut om inrättande av ett europeiskt nätverk av kontaktpunkter med avseende på personer som har gjort sig skyldiga till folkmord, brott mot mänskligheten och krigsförbrytelser Rådets förordning om en enhetlig utformning av uppehållstillstånd för medborgare i tredje land	Ref. dok. 9838/02 Ref. dok. 9837/02 PE-CONS 3640/02 8252/02 7989/02 + COR 1		Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet Enhällighet Enhällighet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets beslut om antagande av ett handlingsprogram för administrativt samarbete om yttre gränser, visering, asyl och invandring (Argoprogrammet)	8406/02 + COR 1 (de)		Enhällighet
Rådets rambeslut om gemensamma utredningsgrupper	14242/01 + COR 1 + COR 1 REV 1 (fr) + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 1 COR 2 (fi)		Enhällighet
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 76/207/EEG om genomförandet av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om tillgång till anställning, yrkesutbildning och befordran samt arbetsvillkor	PE-CONS 3624/1/02 REV 1 + REV 1 COR 1 (de) + REV 1 COR 2 (de)		Kvalificerad majoritet
Rådets direktiv om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter	8063/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificerad majoritet
Rådets direktiv om saluföring av betutsäde	8067/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificerad majoritet
Rådets direktiv om saluföring av utsäde av köksväxter	8068/02 + COR 1 (sv)		Kvalificerad majoritet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Ändrat förslag till rådets direktiv om saluföring av utsädespotatis	8069/02 + COR 1 (sv)		Kvalificerad majoritet
Rådets direktiv om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter	8070/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (it)		Kvalificerad majoritet
Rådets rambeslut om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna	7253/02 + COR 1 (es) + COR 2 (pt) + COR 3 (sv) + COR 4 (fi) + COR 5 (nl) + COR 6 (de) + COR 7 (fr,it,el) + COR 8 (en) + COR 9 (el)	93/02, 94/02, 95/02, 96/02, 97/02, 98/02, 99/02, 100/02, 101/02, 102/02, 103/02, 104/02, 105/02, 106/02, 107/02	Enhällighet
Rådets rambeslut om bekämpande av terrorism	6128/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	108/02, 109/02, 110/02, 111/02	Enhällighet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets 2438:e möte (transport och telekommunikation) den 17–18 juni 2002 Rådets beslut om ändring av beslut 97/788/EG med avseende på giltighetstiden Europaparlamentets och rådets förordning om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet Europaparlamentets och rådets förordning om förlängning av EKSG:s system för stålstatistik efter det att EKSG-fördraget har upphört att gälla Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut nr 1336/97/EG om en serie riktlinjer för transeuropeiska telenät Rådets 2439:e möte (miljö) den 25 juni 2002 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3050/95 om tillfällig befrielse från autonoma tullar enligt Gemensamma tulltaxan för vissa varor som är avsedda att användas vid byggnad, underhåll och reparation av luftfartyg	9475/02 PE-CONS 3638/02 PE-CONS 3629/02 PE-CONS 3632/02 8713/02 + COR 1	112/02, 113/02, 114/02, 115/02, 116/02, 117/02, 118/02	Enhällighet Kvalificerad majoritet F avstod Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet Kvalificerad majoritet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om temporärt upphörande med att tillämpa Gemensamma tulltaxans autonoma tullar på vissa varor som importeras med stöd av luftvärdighetsbevis	8697/02 + COR 1 (fi)		Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation	PE-CONS 3636/02	119/02, 120/02	LUX röstade emot Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG	PE-CONS 3634/02	121/02	Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av en europeisk sjösäkerhetsbyrå	PE-CONS 3637/02		Kvalificerad majoritet
Rådets 2440:e möte (hälso- och sjukvård) den 26 juni 2002			
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri-, jordbruks- och fiskeriprodukter	8716/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (el)		F avstod Kvalificerad majoritet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	8694/02 + COR 1 (sv)		F avstod Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets direktiv om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter och om ändring av rådets direktiv 90/619/EEG samt direktiven 97/7/EG och 98/27/EG	PE-CONS 3633/02	122/02, 123/02	LUX avstod Kvalificerad majoritet
Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av ett program för gemenskapsåtgärder på folkhälsoområdet (2003–2008)	PE-CONS 3627/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (es) + COR 2 (sv)	124/02, 125/02	Kvalificerad majoritet
Rådets 2441:a möte (jordbruk) den 27 juni 2002			
Rådets direktiv om särskilda bestämmelser för bekämpning av afrikansk svinpest och om ändring av direktiv 92/119/EEG beträffande Teschensjuka och afrikansk svinpest	9464/02 + COR 1 (da) + COR 2 (de)	126/02	Kvalificerad majoritet

JUNI 2002			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA RÄTTSAKTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖST-MOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Rådets förordning om en tillfällig skyddsordning för varvsindustrin	10285/02 + COR 1	127/02	DK, NL, FIN, S, UK röstade emot Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om ändring av beslut 1999/311/EG om antagande av den tredje fasen i det europeiska samarbetsprogrammet för högre utbildning (Tempus III) (2000–2006)	9607/02 + COR 1 (pt)		Enhällighet
Ändrat förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 80/987/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagarna vid arbetsgivarens insolvens Godkännande av de ändringsförslag som antagits av Europaparlamentet vid andra behandlingen	Ref. dok. 9288/02		Kvalificerad majoritet
Rådets beslut om tillåtelse, i enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG, för Förenade kungariket att tillämpa en differentierad punktskattesats för bränsle som innehåller biodiesel	9436/02		Enhällighet

UTTALANDE 77/02**Om ändringsförslag antagna av Europaparlamentets utskott för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi genom gemensam omröstning¹**

"Kommissionen anser att innehållet i de ändringsförslag som utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi antog genom gemensam omröstning den 23 april 2002 i samband med den andra behandlingen av sjätte ramprogrammet i stort sett kan godtas och att det efter lämpliga redaktionella ändringar kan införlivas i besluten om särskilda program för genomförande av sjätte ramprogrammet och i tillämpliga delar i reglerna för företags, forskningscentrums och universitets deltagande vid genomförandet av ramprogrammet.

Rådet noterar kommissionens synpunkter och stöder det spanska ordförandeskapets avsikt att så långt det är möjligt föra in dessa ändringar i de texter det kommer att lägga fram för diskussion i rådet som förberedelse inför besluten om de särskilda programmen."

UTTALANDE 78/02**Om GEANT/GRID**

"Kommissionen förklarar att de resurser som tilldelas verksamhet med elektroniska höghastighetsnätverk, särskilt GEANT och GRID – ett belopp på upp till 300 miljoner, vilket omfattar upp till 100 miljoner inom prioriterat tematiskt område 2 "Informationssamhällets teknik" och upp till 200 miljoner inom "Forskningsinfrastrukturer" – kommer att behandlas på ett integrerat sätt."

¹ Uttalanden i anslutning till antagandet av rådets gemensamma ståndpunkt finns i protokollet från rådets möte den 10 december 2001 (dok. 15133/01 PV/CONS 80 RECH 181). I samband med godkännandet av Europaparlamentets ändringsförslag vid den andra behandlingen upprepade kommissionen sitt uttalande om artikel 3 (etiska frågor).

UTTALANDE 79/02

Uttalande från Tyskland, Irland, Italien, Österrike och Portugal

"Tyskland, Irland, Italien, Österrike och Portugal" välkomnar det sjätte ramprogrammet som ett viktigt beslut om att stärka gemenskapens vetenskapliga och tekniska bas och främja utvecklingen av dess konkurrenskraft på viktiga områden. De anser emellertid att det är av största vikt att man kommer fram till en godtagbar lösning när det gäller att införa bioetiska riktlinjer för europeisk forskning inom det sjätte ramprogrammet på områden som reproduktiv och terapeutisk kloning, ingrepp i mänskliga könsceller och embryonal stamcells forskning.

De fem medlemsstaterna erinrar om rådets uttalande av den 10 december 2001 enligt vilket *"det krav i artikel 3 enligt vilket all forskningsverksamhet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer skall utformas med syftet att tillhandahålla utförligare riktlinjer för gemenskapens forskning, särskilt när det gäller skyddet av mänsklig värdighet och mänskligt liv vid forskning inom genetik och bioteknik."*

I detta sammanhang är de överens om att samarbeta för att utarbeta och, som en del av beslutet om de särskilda programmen, införa mer detaljerade riktlinjer när det gäller bioetiska principer.

I alla händelser måste all forskningsverksamhet som programmet ger upphov till efterleva den lagstiftningen, de reglerna och de etiska riktlinjerna som gäller i de länder där forskningen kommer att bedrivas."

UTTALANDE 80/02

Uttalande från Förenade kungariket och Sverige

"Förenade kungariket och Sverige upprepar att det etiskt godtagbara inom olika forskningsområden bestäms av medlemsstaternas kulturella och religiösa mångfald och regleras juridiskt genom den nationella lagstiftningen i överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen. Deltagare i forskningsprojekt som finansieras enligt det sjätte ramprogrammet måste följa nuvarande lagstiftning och bestämmelser i de länder där forskningen bedrivs.

Kommissionen måste vid genomförandet av det sjätte ramprogrammet utesluta finansiering av ett projekt, om forskningsområdena är förbjudna i samtliga medlemsstater. Förenade kungariket och Sverige anser emellertid att finansiering av ett projekt inom ett forskningsområde som är godkänt i en eller flera medlemsstater inte bör uteslutas.

Vissa forskningsområden utvecklas mycket snabbt, åsikterna om forskningsetik när det gäller avancerad teknik kan utvecklas och förändras allt eftersom kunskapen ökar, och bestämmelser och praxis i medlemsstaterna kan ändras. Förenade kungariket och Sverige vidhåller därför att kommissionen oavbrutet måste övervaka alla projekt som eventuellt kan uteslutas och vid behov rådgöra med relevanta etiska kommittéer."

UTTALANDE 81/02

Uttalande från Tyskland

"De enskilda medlemsstaterna har olika uppfattningar om den biomedicinska forskningens nya möjligheter, särskilt när det gäller embryo- och stamcells forskning. I detta sammanhang hänvisar Tyskland till uttalandet till rådets protokoll av den 10 december 2001 i vilket de i artikel 3 nämnda etiska grundprinciperna närmare skall utformas genom utförliga riktlinjer. Dessutom hänvisar Förbundsrepubliken till det tillsammans med Italien och Österrike gjorda uttalande till protokollet av den 10 december 2001 om finansieringsförbud för viss forskningsverksamhet.

Tyskland delar kommissionens uppfattning enligt dess uttalande till protokollet att ingen forskning om reproduktiv kloning, om genterapi på könsceller och framställning av embryon för forskningsändamål eller för produktion av stamceller, inbegripet metoden för överföring av cellkärnor ("terapeutisk kloning") får finansieras inom ramprogrammet.

Dessutom anser den tyska delegationen att på europeisk nivå även forskning på så kallade överblivna embryon och på embryonala stamceller där andra än redan befintliga stamceller används inte får finansieras inom ramprogrammet. Den tyska delegationen hänvisar i detta sammanhang till sitt uttalande av den 22 mars 2002 till det 1956:e mötet i Coreper. Den beklagar därför att inom ramprogrammet inget uttalat förbud har formulerats. Tyskland förväntar sig därför att relevanta bestämmelser kommer att fattas inom de specifika programmen."

UTTALANDE 82/02

Uttalande från Irland

"Irland förklarar att landets konstitutionella bestämmelser till fullo måste iakttas vid all forskning som utförs i Irland inom ramen för programmet.

I artikel 40.3.3 i konstitutionen föreskrivs följande:

"Staten erkänner de oföddas rätt till liv och garanterar, med vederbörlig hänsyn till moderns lika rätt till liv, i sin lagstiftning att respektera och i möjligaste mån försvara och upprätthålla denna rätt."

All forskning som utförs i Irland måste ske med iakttagande av denna bestämmelse. Detta innebär även att det inte står forskarna fritt att tolka bestämmelsen.

I Irland företas ingen forskning på mänskliga foster. Även om det inte föreligger någon lagstiftning på detta område anges det i det medicinska rådets Guide to Ethical Conduct and Behaviour (etiska riktlinjer) att skapandet av nya former av liv i forskningssyfte eller avsiktligt och överlagt förstörande av redan tillblivet mänskligt liv är tjänstefel. I dessa riktlinjer anges det också att även skapandet av embryon i forskningssyfte är tjänstefel."

UTTALANDE 83/02

Uttalande från Italien

"Italien uttrycker sin stora tillfredsställelse över antagandet av EU:s sjätte ramprogram för forskning, ett beslut med stor betydelse för genomförandet av det europeiska området för forskningsverksamhet och för att utveckla det europeiska produktionssystemets konkurrenskraft, men anser dock att det är väsentligt att lämpliga bio-etiska principer integreras i de särskilda programmen inom en del forskningsområden.

I detta hänseende påminner vi om det uttalande som enhälligt godkändes av rådet (forskning) den 10 december 2001, enligt vilket *"det krav i artikel 3 enligt vilket all forskningsverksamhet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer skall utformas med syftet att tillhandahålla utförligare riktlinjer för gemenskapens forskning, särskilt när det gäller skyddet av mänsklig värdighet och mänskligt liv vid forskning inom genetik och bioteknik"*.

Italien begär att finansiering skall vara fullständigt utesluten i de särskilda program som snart skall antas av all forskningsverksamhet som innebär

- mänsklig kloning för vilket ändamål det än må vara,
- modifiering av människors arvs massa som kan leda till ärftliga förändringar,
- skapande och utnyttjande av mänskliga embryon och biprodukter av dessa för vilket ändamål det än må vara.

UTTALANDE 84/02

Uttalande från Luxemburg

"Luxemburg välkomnar det sjätte ramprogrammet för forskning som ett viktigt beslut för att utveckla Europeiska gemenskapens vetenskapliga och tekniska bas och förbättra utvecklingen av dess konkurrenskraft på viktiga områden. Luxemburg anser emellertid att det är nödvändigt att man kommer fram till en godtagbar lösning när det gäller att införliva bioetiska riktlinjer för finansieringen av forskningsverksamhet inom det sjätte ramprogrammet på vissa känsliga områden. Luxemburg erinrar om rådets uttalande av den 10 december 2001, där det anges att rådet är enigt om att det krav i artikel 3 enligt vilket all forskningsverksamhet skall vara förenlig med grundläggande etiska principer skall utformas med syftet att tillhandahålla utförligare riktlinjer för gemenskapens forskning, särskilt när det gäller skyddet av mänsklig värdighet och mänskligt liv vid forskning inom genetik och bioteknik."

UTTALANDE 85/02

Uttalande från Österrike

"I tidigare uttalanden har de österrikiska ministrarna för forskning och teknik hänvisat till de etiska frågorna och betonat att Österrike inte kommer att kunna godkänna det sjätte ramprogrammet innan dessa frågor klarats ut. Kommittén för bioetik vid förbundskanslerns kansli kommer i sitt yttrande av den 8 maj 2002 om frågor som rör stamcellsforskning i samband med EU:s sjätte ramprogram på området för forskning bland annat fram till att vissa forskningsområden inte bör finansieras:

- Mänsklig kloning i fortplantningssyfte.
- Modifiering av den mänskliga arvsmassan genom vilken sådana förändringar skulle kunna bli ärftliga.
- Skapande av mänskliga embryon uteslutande för forskningsändamål eller för odling av stamceller, också genom överföring av cellkärnan från somatiska celler.

Dessa begränsningar fastställs också av kommissionen i dess uttalande av den 10 december 2001. Därutöver nämner dock den österrikiska kommittén för bioetik ännu flera begränsningar, som till exempel främjandet av den ur etisk synpunkt inte försvarbara forskningen på "övertaliga" mänskliga embryon i ett tidigt stadium. Kommittén för bioetik uttalar sig för att man ytterligare främjar forskning på vuxna stamceller.

I övrigt hänvisar Österrike till det gemensamma uttalandet från Österrike, Tyskland, Irland, Italien och Portugal."

UTTALANDE 86/02

Uttalande från kommissionen (till artikel 3)

- "1. I den standardarbetsordning som den föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor skall anta kommer kommissionen också att specificera att det särskilt skall anges på dagordningen och lämnas en rapport om kommissionen inte tänker föreslå att en standard antas. Bestämmelsen skall införas i artikel 2.2 b i standardarbetsordningen.
2. Vid antagandet av en internationell redovisningsstandard av särskild betydelse för banker, försäkringsbolag eller värdepappersmarknaderna kommer kommissionen, vid behov, att inbjuda en företrädare för Rådgivande bankrörelsekommittén och/eller Försäkringskommittén och/eller Europeiska värdepapperstillsynskommittén som observatör i den föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor.
3. När IAS/IFRS och SIC-tolkningar/IFRIC har införlivats med gemenskapslagstiftningen genom att de i sin helhet offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning skall de utan kostnad ställas till förfogande för medborgare och företag i EU."

UTTALANDE 87/02

Uttalande från rådet och kommissionen (till artikel 4)

"Rådet och kommissionen är medvetna om att man måste finna en lämplig lösning på internationell nivå så snart som möjligt och helst före utgången av år 2002 så att börsnoterade företag inom EU lättare kan tillämpa de internationella redovisningsstandarderna för första gången år 2005. Kommissionen kommer att samråda med medlemsstaterna i den föreskrivande kommittén för redovisningsfrågor om de förslag som IASB har utarbetat på detta område."

UTTALANDE 88/02

Uttalande från kommissionen (till artikel 4)

"Kommissionen kommer före 2005 att undersöka om IAS/IFRS obligatoriskt behöver tillämpas vid utarbetandet av sammanställda redovisningar från företag som är skyldiga att offentliggöra prospekt i enlighet med det villkor som fastställs i rådets direktiv 89/298/EEG och kommer vid behov att lägga fram ett lagstiftningsförslag."

UTTALANDE 89/02

Uttalande från rådet och kommissionen (till artiklarna 3, 4 och 5)

"För att ytterligare öka jämförbarheten mellan redovisningar som offentliggörs av företag som omfattas av räckvidden för denna förordning anser kommissionen och medlemsstaterna att det är viktigt att dessa företag använder sig av harmoniserade uppställningsformer. Kommissionen kommer att enträget uppmana IASB att så snart som möjligt lägga fram lämpliga förslag för att säkerställa att harmoniserade format är tillgängliga senast år 2005 och därvid beakta tekniska framsteg, såsom XBRL (Extensible Business Reporting Language)."

UTTALANDE 90/02

1. Uttalande från kommissionen till artikel 5

"Kommissionen noterar att medlagstiftarna i sitt beslut i artikel 5 begär att kommissionen dels skall framlägga ett förslag där "normal livslängd" definieras, dels fastställa kompletterande bestämmelser. I detta sammanhang vill kommissionen påpeka att det enligt dess initiativrätt och enligt fördraget tillkommer kommissionen att bedöma när ett sådant förslag bör framläggas och vad det bör ha för innehåll."

UTTALANDE 91/02

2. Uttalande från kommissionen till artikel 8.5

"Kommissionen bekräftar åter att dess mål är att säkerställa bästa möjliga skydd för miljön, enligt vad som anges i artikel 95.3 i fördraget.

Därför kommer kommissionen i sitt förslag om att en ny testcykel avsedd för motorcyklar enligt artikel 8.5 skall ingå i den andra etappen 2006, också att överväga när detta test skall bli det enda provförfarandet för EG-typgodkännande."

UTTALANDE 92/02

Uttalande från Förenade kungariket om nya bindande bestämmelser för 2006

"Den brittiska delegationen har avstått från att rösta om detta direktiv. Vi är för att utveckla lämpliga åtgärder för att minska utsläppen från motorcyklar, men stöder starkt principerna om bättre lagstiftning som på sista tiden åter nämnts i Mandelkernrapporten och bekräftats av stats- och regeringscheferna vid Europeiska rådets möte i Barcelona. Förenade kungariket anser att det strider mot den principen att 2006 införa en andra etapp av bindande gränsvärden för utsläpp utan att inrätta ett lämpligt provförfarande eller göra en konsekvensanalys och genomförbarhetsstudie."

UTTALANDE 93/02

Uttalande från rådet:

till artikel 2

"Rådet har enats om att, i enlighet med artikel 31 e i FEU, fortsätta arbetet med tillnärmning av de brott som tas upp i artikel 2.2 i rambeslutet för att nå fram till en juridisk överenskommelse mellan medlemsstaterna."

UTTALANDE 94/02

Uttalande från rådet:

till artikel 2.2

"Rådet förklarar att det särskilt för följande brott, som tas upp i artikel 2.2, inte finns någon harmoniserad definition på unionsnivå. Vid tillämpning av den europeiska arresteringsordern skall definitionen av en brottslig handling i den lag enligt vilken ordern utfärdas gälla. Utan att det påverkar beslut som rådet kan fatta i samband med genomförandet av artikel 31 e i FEU anmodas medlemsstaterna att beakta följande definitioner av brottsliga handlingar för att göra arresteringsordern operativ i hela unionen för brott som omfattar rasism och främlingsfientlighet, sabotage samt beskyddarverksamhet och utpressning:

Rasism och främlingsfientlighet enligt gemensam åtgärd av den 15 juli 1996 (96/443/RIF)

Sabotage:

"Varje person som olagligen och med avsikt orsakar omfattande skador på en statlig inrättning, en annan offentlig inrättning, ett offentligt transportsystem eller annan infrastruktur, som medför eller sannolikt medför avsevärda ekonomiska förluster."

Beskyddarverksamhet och utpressning:

"Att genom hot, bruk av våld eller genom andra former av hotelser avkräva varor, löften, kvitton eller underskrift av handlingar som innehåller eller medför skyldighet, avhändande eller avsked."

UTTALANDE 95/02**Uttalande från rådet:****till artikel 2.2**

"Rådet förklarar att begreppet bedrägeri som avses i artikel 2.2 bl.a. omfattar följande brottsrekvisit: användning av falskt namn eller falsk behörighet eller tillgripande av bedrägliga tillvägagångssätt för att missbruka en persons förtroende eller lättrogenhet i syfte att tillskansa sig annans egendom."

UTTALANDE 96/02

Uttalande från rådet:

till artikel 2.4

"Artikel 2.4 skall tolkas i överensstämmelse med artikel 4.1, enligt vilken medlemsstaterna inte är skyldiga att arrester och överlämna en person mot vilken en europeisk arresteringsorder har utfärdats, om inte de villkor som avses i dessa bestämmelser är uppfyllda."

UTTALANDE 97/02

Uttalande från Irland:

"Irland förklarar att framställningar om samtycke enligt artiklarna 27.4 och 28.3 i detta rambeslut skall riktas till och samtycke ges av den Centrala myndighet som Irland har utsett i enlighet med artikel 7 i detta rambeslut."

UTTALANDE 98/02

Uttalande från Irland:

"Irland skall för omsättandet i den inhemska lagstiftningen av detta rambeslut föreskriva att den europeiska arresteringsordern endast skall verkställas för att ställa den eftersökte inför domstol eller för att verkställa ett straff eller en frihetsberövande åtgärd."

UTTALANDE 99/02

Uttalande från Italien:

"För att verkställa rambeslutet om en europeisk arresteringsorder skall den italienska regeringen inleda förfaranden i den nationella lagstiftningen för att rambeslutet skall bli förenligt med de enligt författningen överordnade principerna om grundläggande rättigheter, så att landets lagstiftning tillnärmas de europeiska modellerna."

UTTALANDE 100/02

Uttalande från Frankrike:

till artikel 32

"Frankrike förklarar i enlighet med artikel 32 i rambeslutet om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna att landet som verkställande medlemsstat kommer att fortsätta att behandla framställningar rörande gärningar som begåtts före den 1 november 1993, datumet för ikraftträdandet av fördraget om Europeiska unionen, undertecknat i Maastricht den 7 februari 1992, i enlighet med det utlämningssystem som gällde före den 1 januari 2004."

UTTALANDE 101/02

Uttalande från Italien:

till artikel 32

"I enlighet med artikel 32 kommer Italien att fortsätta att behandla alla framställningar rörande gärningar som begåtts före tidpunkten för ikraftträdande av rambeslutet om en europeisk arresteringsorder i enlighet med gällande bestämmelser om utlämning."

UTTALANDE 102/02

Uttalande från Österrike:

till artikel 32

"Österrike förklarar enligt artikel 32 i rambeslutet om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna att man såsom verkställande stat också fortsättningsvis kommer att behandla de framställningar som gäller straffbara gärningar, som har begåtts före tidpunkten för rambeslutets ikraftträdande, i enlighet med det utlämningsystem som gällde före detta datum."

UTTALANDE 103/02

Uttalande från Belgien:

till artikel 13.4

"Den berörda personens samtycke till överlämnande får återkallas ända fram till dess att överlämnandet sker."

UTTALANDE 104/02

Uttalande från Irland:

till artikel 13.4

"I Irland kan samtycke till överlämnande och, i förekommande fall, uttryckligt avstående från tillämpning av specialitetsbestämmelsen enligt artikel 27.2 återkallas. Samtycket kan återkallas i enlighet med nationell lag fram till dess att överlämnandet har verkställts."

UTTALANDE 105/02

Uttalande från Finland:

till artikel 13.4:

"I Finland får samtycke till överlämnande och, i förekommande fall, uttryckligt avstående från tillämpning av specialitetsbestämmelsen enligt artikel 27.2 återkallas. Samtycket får återkallas i enlighet med nationell lagstiftning fram till dess att överlämnandet har verkställts."

UTTALANDE 106/02

Uttalande från Sverige:

till artikel 13.4:

"Ett samtycke eller avstående enligt artikel 13.1 får återkallas av den som begärs överlämnad. Återkallelsen måste ske innan beslutet om överlämnande har verkställts."

UTTALANDE 107/02

Uttalande från Danmark:

till artikel 13.4:

"Samtycke till överlämnande och uttryckligt avstående från tillämpning av specialitetsbestämmelsen får återkallas i enlighet med vid varje tidpunkt tillämpliga relevanta regler i dansk lagstiftning."

UTTALANDE 108/02

Uttalande från rådet

"Rådet förklarar att ett brott som avser hot enligt artikel 1.1 i skall anses vara definierat i enlighet med den nationella lagstiftningen i den berörda medlemsstaten. Om detta brott skulle behöva en ytterligare brottsrubricering, ett "trovärdigt" hot, är det i enlighet med rambeslutet tillåtet att tolka rättsakten på ett sådant sätt. I det fall rambeslutet avser ledning av en terroristgrupp som aldrig begår något brott, utan endast hotar att begå sådana brott, är det i enlighet med rambeslutet tillåtet att tolka rättsakten så att detta särskilda brott straffas med ett maximistraff på minst 8 år."

UTTALANDE 109/02

Uttalande från rådet

"Rådet förklarar att rambeslutet om bekämpande av terrorism omfattar handlingar som av alla medlemsstater i Europeiska unionen betraktas som allvarliga överträdelser av deras straffrätt, begångna av personer vars syften utgör ett hot mot deras demokratiska samhällen, som respekterar rättsstaten och den civilisation på vilka dessa samhällen bygger. Det måste tolkas på detta sätt och inte så att man hävdar att beteendet hos dem som har arbetat för att bevara och återupprätta dessa demokratiska värden, vilket i synnerhet var fallet i några medlemsstater under andra världskriget, nu kan betraktas som "terroristhandlingar". Det får inte heller tolkas så att man på terroristgrunder anklagar personer som utövar sin grundläggande rätt att lägga fram sina åsikter, även om de begår brott när det utövar en sådan rätt."

UTTALANDE 110/02

Uttalande från rådet

till artikel 1.1 f

"Rådet är överens om att rambeslutet inte ålägger medlemsstaterna en skyldighet att kriminalisera de handlingar som avses i artikel 1.1 f, om dessa inte utförs i avsikt att begå ett terroristbrott."

UTTALANDE 111/02

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen beklagar att rådet inte nådde enighet om de påföljder som skall tillämpas på brott enligt artikel 1. Den kommer att uppmärksamta granska införlivandet i medlemsstaternas straffrätt av den skyldighet som anges i artikel 5.2 och ta alla initiativ som den anser nödvändiga för att säkerställa en ökad harmonisering av påföljderna i frågan."

UTTALANDE 112/02

Ang. förordningens innehåll och tillämpningsområde

Uttalande från den spanska delegationen:

"Efter att ha granskat innehållet i denna förordning och dess räckvidd har den spanska delegationen kommit fram till att den inte berör den spansk-brittiska tvisten om överhöghet över näset på vilket Gibraltars flygplats är belägen."

UTTALANDE 113/02

Ang. språkordningen

Uttalande från den franska delegationen:

"Frankrike anser att byråns framtida språkordning i praktiken bör bevara den språkliga mångfald, som utgör en väsentlig del av den europeiska dimensionen och identiteten och vars betydelse, särskilt ekonomiska betydelse, rådet redan i sina slutsatser den 12 juni 1995 understrukt."

UTTALANDE 114/02

Ang. artikel 15: Luftvärdighetsbevis och miljöcertifiering

Uttalande från kommissionen:

"Kommissionen anser att åtgärder som byrån skall genomföra i enlighet med bestämmelserna i artikel 15 (Luftvärdighetsbevis och miljöcertifiering) utgör, vilket anges i artikel 13 c, beslut för varje typ av luftfartyg eller del och anordning för vilken det krävs ett luftvärdighetsbevis, sålunda enskilda beslut. Följaktligen kan sådana åtgärder inte utgöra allmänna och abstrakta regler av bindande natur avseende luftvärdighet och miljönormer."

UTTALANDE 115/02

Ang. artikel 23: Offentliggörande av handlingar

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen:

"Rådet och kommissionen är eniga om att i samband med en utvidgning av förordningens räckvidd i enlighet med artikel 7 skall förteckningen över handlingar som skall offentliggöras enligt artikel 23 ses över. Kommissionen kommer att lämna förslag när så är lämpligt."

UTTALANDE 116/02

Ang. artiklarna 31–43: Systemet för inre översyn

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen:

"Rådet och kommissionen är överens om att när Nice-fördraget träder i kraft skall det system för inre översyn som avses i denna förordning på ett övergripande plan åter granskas för att en eventuell ändring av systemet mot bakgrund av den nya artikel 225a i EG-fördraget skall kunna utvärderas."

UTTALANDE 117/02

Ang. artikel 18 och 54: Europeiska tredje länders deltagande

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen:

"Vid tillämpningen av artiklarna 18 och 54 i förordningen och för att säkra en hög, enhetlig säkerhetsnivå för den civila luftfarten i Europa förklarar rådet och kommissionen att europeiska tredje länder kommer att uppmanas att samarbeta med Europeiska byrån för luftfartssäkerhet. Samarbetet skall ge europeiska tredje länder möjlighet att delta i arbetet i byrån och i arbetet som rör byrån i enlighet med gemenskapsrätten.

Följaktligen är rådet och kommissionen eniga om att intensifiera kontakterna med europeiska tredje länder för att i sinom tid enas om villkoren för deras associering."

UTTALANDE 118/02

Uttalande från rådet

"Rådet har godtagit dessa ändringsförslag inom ramen för en övergripande kompromiss med tanke på att det är viktigt och brådskande att inrätta en europeisk byrå för luftfartssäkerhet. Detta beslut att godta ändringsförslagen är inte prejudicerande."

UTTALANDE 119/02

Uttalande från Luxemburg

"Luxemburg har inte kunnat rösta ja till detta direktiv, som för en harmonisering, som långt ifrån visat sig nödvändig, kommer att skapa diskriminering mellan företag. I artikel 13.1 föreskrivs nämligen för alla medlemsstater ett system i vilket man väljer att delta och enligt vilket det är förbjudet att sända icke begärd elektronisk post för direkt marknadsföring – fastän harmoniseringen borde vara strängt begränsad till vad som krävs för att främja nya elektroniska kommunikationstjänster (jfrskäl nr 8). Men enligt artikel 13.2 tillåts de företag som direkt från sina kunder fått uppgifter om deras elektroniska adress – och endast dessa företag – använda dessa uppgifter för direkt marknadsföring. Detta system förstärker det monopolliknande läget och riskerar att få negativa konsekvenser för insamlingen av uppgifter. Men det kommer i synnerhet att gynna stora företag och stärka de företag som redan är väl etablerade på marknaden på bekostnad av små och medelstora företag och nykomlingar på marknaden – vilket strider mot målet att låta alla dra nytta av informationssamhällets verktyg."

UTTALANDE 120/02

Uttalande från kommissionen inför antagandet av direktivet om dataskydd

"Beträffande artikel 15.1 i direktivet om behandling av personuppgifter och integritetsskydd inom sektorn för elektronisk kommunikation.

Kommissionen tolkar andra meningen i artikel 15.1 ("*Medlemsstaterna får för detta ändamål [...] anta lagstiftningsåtgärder som föreskriver att uppgifter får bevaras under en begränsad period som motiveras av de skäl som fastställs i denna punkt.*") endast som ett tillägg av ett möjligt exempel på åtgärder som medlemsstaterna får vidta under de förhållanden och på de villkor som föreskrivs i artikel 15.1. Denna mening utgör inte i rättslig mening ett tillägg till eller en ändring i sak av första meningen i artikel 15. Den innebär heller inte att en eventuell åtgärd från en medlemsstats sida inte skall kontrolleras när det gäller överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt direktivet och gemenskapsrätten i allmänhet, inklusive skyldigheten att iaktta de grundläggande rättigheterna och allmänna principerna i gemenskapsrätten, t.ex. i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna och Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna."

UTTALANDE 121/02

Uttalanden från rådet och kommissionen om artikel 18

- a) "Kommissionen bekräftar att de "behöriga myndigheter" som avses i punkt 1 första stycket omfattas av den definition som ges i artikel 3 k: behöriga myndigheter: *"de myndigheter och organisationer som medlemsstaterna utsett för att ta emot och vidarebefordra uppgifter som anmäls i enlighet med detta direktiv."* Därför överläts till medlemsstaterna att besluta om vilka myndigheter som skall utses för att genomföra artikel 18 och beslutet kan men behöver inte omfatta hamnmyndigheterna.

Under de förhållanden som beskrivs i punkt 1 "bör", enligt punkt 1 a *"de [behöriga myndigheterna], om så är möjligt, ge kaptenen på fartyg som befinner sig i det berörda hamnområdet och vill anlöpa eller lämna hamnen alla uppgifter om sjö- och väderförhållanden och, då det är relevant och möjligt, om de risker som de kan innebära för hans fartyg, last, besättning och passagerare"*. Kommissionen noterar att användningen av ordet "bör" – med tillägg av "om så är möjligt" och av "då det är relevant och möjligt" – klart anger att de behöriga myndigheternas tillhandahållande av sådan information rekommenderas starkt men inte utgör någon skyldighet.

- b) Rådet samtycker till att i det fall som avses i punkt 1 b med avseende på fartyg som anlöper hamnar skulle en behörig myndighets normala handlingsätt vara att utfärda en rekommendation och förbud för fartyg att anlöpa en hamn bör förekomma endast i sällsynta fall.
- c) Rådet samtycker till att i enlighet med punkt 2 befälhavaren skall ta kontakt med den behöriga myndigheten när hans/hennes beslut inte står i överensstämmelse med åtgärderna i punkt 1. Den behöriga myndigheten kan anse det tillräckligt att skälen till ett sådant beslut förs in i fartygets loggbok. När så är fallet skall loggboken göras tillgänglig för den behöriga myndigheten på begäran, särskilt inom ramen för en hamnstatskontrollinspektion.

Kommissionen bekräftar att uttalandena under b och c är förenliga med direktivet."

Uttalande från den luxemburgska delegationen

"Luxemburg har inte kunnat tillstyrka detta direktiv, eftersom innehållet väsentligen skiljer sig från kommissionens ursprungliga förslag. Det ursprungliga förslaget avsåg att säkerställa dels ett högt konsumentskydd, dels en väl fungerande inre marknad – särskilt genom en total harmonisering och neutralitet avseende tillämplig lagstiftning. Den text som idag har antagits innebär dock att man gått miste om ett tillfälle att uppnå dessa två mål, som ömsesidigt skulle ha stärkt varandra.

Särskilt artikel 3.4 bidrar – utan att förbättra konsumentskyddet, bl.a. genom att den skapar en skyldighet som det är svårt för leverantören att i praktiken uppfylla – till att vidmakthålla den nuvarande uppdelningen av den inre marknaden för finansiella tjänster och uppmuntrar en territorialisering av utbudet, vilket är till skada för såväl konsumenter som leverantörer.

Dessutom fruktar Luxemburg att det genom artikel 3.4 kan skapas en rättslig osäkerhet och att även den absolut nödvändiga enhetligheten i den rättsliga ram som avser elektronisk handel ifrågasätts: genom att leverantören redan i fasen före ett avtal måste överväga tillämpligheten av och innehållet i de övriga fjorton medlemsstaternas lagstiftning står denna bestämmelse nämligen i motsats till den princip om ursprungsland som fastställs i direktivet om elektronisk handel – som Luxemburg var först med att överföra – och strider mot stats- och regeringschefernas uppmaning att stimulera den elektroniska handeln och före 2005 skapa en fullt integrerad inre marknad för finansiella tjänster (process för närmande). Bibehållandet av denna enhetlighet är en mycket stor utmaning och borde utgöra vår främsta prioritet, eftersom de möjligheter som erbjuds företagen och konsumenterna kommer att vara direkt avhängiga av vår förmåga att undanröja gränser och hinder – och inte att återinföra sådana."

UTTALANDE 123/02

Uttalande från den danska delegationen

"Det finns ett särskilt och brådskande behov av att snabbt anta gemensamma bestämmelser om konsumentskydd beträffande distansförsäljning av finansiella tjänster och genom detta direktiv säkerställs en hög skyddsnivå för europeiska konsumenter, även om förslaget delvis innebär total harmonisering.

Tidigare direktiv om konsumentskydd på avtalsområdet har hittills utformats som allmänna minimidirektiv, som ger medlemsstaterna möjlighet att bibehålla eller införa bestämmelser för att säkerställa ett bättre rättsligt konsumentskydd.

I enlighet med målen i artikel 153.5 i fördraget förklarar rådet att detta direktiv inte påverkar framtida direktiv om konsumentskydd när det gäller principen om allmän minimiharmonisering."

UTTALANDE 124/02

Uttalande från kommissionen om strukturella ordningar

"Kommissionen kommer att göra följande för att se till att programmet genomförs på ett effektivt sätt i enlighet med artikel 5 i beslutet:

1. Kommissionen kommer att vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa verksamheten i den kommitté som inrättas enligt artiklarna 8 och 9 i beslutet. Kommittén kommer att bestå av representanter utsedda av medlemsstaterna enligt beslut 1999/468/EG.
2. Kommissionen kommer att med fullt beaktande av bestämmelserna i artikel 218.2 i EG-fördraget se till att dess avdelningar arbetar på bästa sätt för att göra det lättare att uppnå de tre allmänna mål för programmet som anges i artikel 2 i beslutet.
3. Kommissionen kommer enligt punkt 4 i bilagan till beslutet att anlita vetenskapliga och tekniska experter för att öka sin kapacitet på särskilda verksamhetsområden inom programmet. Dessa experter kommer att samarbeta med kommissionen enligt gällande administrativa bestämmelser.
4. Kommissionen avser också att till fullo utnyttja de möjligheter som beskrivs i meddelandet om utläggning (KOM(2000)788) och i förslaget till förordning (KOM(2001)808). Det kan till exempel innebära att man inrättar ett genomförandeorgan som skall hjälpa kommissionen att genomföra vissa uppgifter inom programmet när rådet antagit det förslag till förordning som lagts fram.

Kommissionen förklarar också att de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2 skall genomföras senast i början av 2003, när programmet träder i kraft. Punkt 3 kommer att inledas i början av programmet så snart nödvändiga åtgärder vidtagits och punkt 4 kommer att övervägas senare under programmet när förslaget till förordning antagits."

UTTALANDE 125/02

Uttalande från kommissionen om artikel 7

"Finansieringsramen för programmet skall ses över på nytt både i samband med anslutningen av nya medlemsstater och i samband med förberedelserna inför översynen av budgetplanen, med hänsyn till upprättandet av strukturella ordningar och till förändringar som gäller huvudprioriteringar. Finansieringsförslag kommer att läggas fram, i förekommande fall."

UTTALANDE 126/02

Uttalande från Förenade kungariket

"Angående den brittiska delegationens reservation mot de krav som ställs för att upphäva åtgärder i skyddszonen och övervakningszonen runt infekterade anläggningar, medges att dessa problem inte bara avser afrikansk svinpest.

Frågan bör därför behandlas i de allmänna diskussionerna om olika smittsamma djursjukdomar och utredas av den lämpligaste expertgruppen inom en snar framtid."

UTTALANDE 127/02

Uttalande från kommissionen

- "1. Kommissionen har åtagit sig att sända ut frågeformulären enligt handelshindersförordningen till industrin redan i början av december 2002 och förväntar sig att på grundval av industrins svar kunna lägga fram resultaten från denna ytterligare undersökning i början av 2003, senast i mars 2003.
2. Därutöver kommer kommissionen att vid nästa möte i rådet (industri) rapportera om den senaste utvecklingen av förhandlingarna och situationen inom världens varvsindustri."

=====

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2431:a mötet i rådet (sysselsättning och socialpolitik) den 3 juni 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring för tjugotredje gången av rådets direktiv 76/769/EEG om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat(beredningar) (ämnen som klassificerats som cancerframkallande, mutagena eller reproduktionstoxiska c/m/r) dok. 8328/02 + COR 1 (de) + ADD 1 Rådets förordning om övergångsbestämmelser rörande antidumpnings- och utjämningsåtgärder som antagits enligt kommissionens beslut nr 2277/96/EKSG och nr 1889/98/EKSG samt rörande oavslutade antidumpnings- och antisubventionsundersökningar och oavgjorda klagomål eller ansökningar enligt dessa beslut dok. 8302/02 Rådets resolution om kompetens och rörlighet dok. 9614/02	
2432:a mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 4 juni 2002 Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa ringpärmekanismer med ursprung i Republiken Indonesien och om avslutande av antidumpningsförfarandet när det gäller import av vissa ringpärmekanismer med ursprung i Republiken Indien dok. 8891/02 Rådets förordning om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av vissa ringpärmekanismer med ursprung i Republiken Indonesien och om avslutande av antisubventionsförfarandet när det gäller import av vissa ringpärmekanismer med ursprung i Republiken Indien dok. 8888/02	DK, NL, S, UK röstade emot I, FIN avstod DK, NL, S röstade emot I, UK avstod

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2433:e mötet i rådet (industri och energi) den 7 juni 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om byggnaders energiprestanda dok. 8094/02 + REV 1 (fr) + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (nl) + ADD 1 REV 1 + ADD 1 REV 1 COR 1 (pt) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om en gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV) dok. 8171/02 + COR 1 (pt) + ADD 1 2434:e mötet i rådet (allmänna frågor) den 10 juni 2002 Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av aktiverat kol i pulverform med ursprung i Folkrepubliken Kina dok. 9105/02 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2334/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Republiken Polen och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts dok. 9109/02 2436:e mötet i rådet (rättsliga och inrikes frågor samt räddningstjänst) den 13 juni 2002 Rådets beslut om ändring av rådets beslut av den 27 mars 2000 om bemyndigande för Europolns direktör att inleda förhandlingar om avtal med tredje land och organ utan anknytning till EU dok. 8770/02 Rådets förordning om införande av tilläggstullar på import av vissa produkter med ursprung i Amerikas förenta stater dok. 8221/02 + COR 1 (de,it,en,da,el,es,pt,fi,sv) + COR 2 (fr) + COR 3 (nl)	DK, FIN, IRL, S, UK röstade emot

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets gemensamma ståndpunkt om ändring och förlängning av gemensam ståndpunkt 2001/357/GUSP om restriktiva åtgärder mot Liberia dok. 9467/02 + REV 1 (fi) Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av inspelningsbara cd-skivor med ursprung i Taiwan dok. 9542/02 Rådets rekommendation om samarbete mellan medlemsstaternas behöriga nationella myndigheter med ansvar för sektorn för privatsäkerhet dok. 9770/02 2437:e mötet i rådet (allmänna frågor) den 17 juni 2002 - Rådets gemensamma ståndpunkt om uppdatering av gemensam ståndpunkt 2001/931/GUSP om tillämpning av särskilda åtgärder i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2002/340/GUSP dok. 9816/02 - Rådets beslut om genomförande av artikel 2.3 i förordning (EG) nr 2580/2001 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer och enheter i syfte att bekämpa terrorism och om upphävande av beslut 2002/334/EG dok. 9817/02 Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om ändring av beslut 2001/933/EKSG om vissa på Ukraina tillämpliga bestämmelser avseende handel med vissa stålprodukter som omfattas av EKSG-fördraget dok. 7300/1/02 REV 1 2438:e mötet i rådet (transport och telekommunikation) den 18 juni 2002 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om rapportering av händelser inom civil luftfart dok. 8133/02 + ADD 1	DK, S röstade emot UK avstod

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2442:a mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 20 juni 2002 Rådets förordning om export av vissa stålprodukter från Rumänien till gemenskapen under perioden 1 juli–31 december 2002 (dubbelkontrollsystemet) dok. 8132/02 Rådets beslut om den ordning rörande AIEM-skatt som är tillämplig på Kanarieöarna dok. 8115/02 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning(EG, Euratom) nr 58/97 om statistik rörande företagsstrukturer dok. 8040/02 + ADD 1 Rådets gemensamma ståndpunkt om ändring av gemensam ståndpunkt 2001/443/GUSP om den internationella brottmålsdomstolen dok. 9836/02 + COR 1 (fi) 2443:e mötet i rådet (ekonomiska och finansiella frågor) den 21 juni 2002 Rådets rekommendation av den 21 juni 2002 till allmänna riktlinjer för medlemsstaternas och gemenskapens ekonomiska politik dok. 10093/02 + COR 1 (de) + COR 2 (fr) 2439:e mötet i rådet (miljö) den 25 juni 2002 - Rådets beslut om ingående av avtalet om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indiens regering dok. 9312/02 - Avtal om vetenskapligt och tekniskt samarbete mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Indiens regering dok. 12326/01	

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets resolution om en ny arbetsplan för det europeiska samarbetet på kulturområdet dok. 9205/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (el) + COR 3 (da) + COR 4 (es) + COR 5 (fr) Rådets resolution om bevarande av framtidens minne – bevarande av digitalt innehåll för kommande generationer dok. 9206/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (es) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av rådets direktiv 92/6/EEG om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen dok. 8625/02 + ADD 1 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 92/2002 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på import av karbamid med ursprung i Bulgarien, Estland, Kroatien, Libyen, Litauen, Rumänien, Ukraina och Vitryssland dok. 9682/02 Rådets beslut om ändring av akten om allmänna direkta val av företrädare i Europaparlamentet, som utgör en bilaga till rådets beslut 76/787/EKSG, EEG, Euratom av den 20 september 1976 dok. 8964/02 + COR 1 (en,it) <u>Offentligt uttalande från rådet</u> <i>(vid antagandet av ändringarna av 1976 års akt)</i> <i>"Rådet anser att bestämmelserna i denna akt bör ses över på nytt före det andra val till Europaparlamentet som genomförs efter det att de ändringar av 1976 års akt som är föremål för detta beslut har trätt i kraft."</i> <u>Offentligt uttalande från Förenade kungariket</u> <i>"Förenade kungariket erinrar om artikel 6.2 i Fördraget om Europeiska unionen, enligt vilken</i> <i>"Unionen skall som allmänna principer för gemenskapsrätten respektera de grundläggande rättigheterna, såsom de garanteras i Europakonventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, undertecknad i Rom den 4 november 1950, och såsom de följer av medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner."</i>	UK röstade emot E röstade emot

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<i>Förenade kungariket kommer att säkerställa att de nödvändiga ändringarna görs så att väljarkåren i Gibraltar kan rösta i val till Europaparlamentet som en del av och på samma villkor som väljarkåren i en befintlig brittisk valkrets för att säkerställa att Förenade kungarikets skyldighet att följa Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheternas dom i målet Matthews mot Förenade kungariket uppfylls, i överensstämmelse med EU-rätten."</i> <u>Offentligt uttalande från rådet och kommissionen</u> <i>"Rådet och kommissionen noterar Förenade kungarikets uttalande, enligt vilket Förenade kungariket kommer att säkerställa att de nödvändiga ändringarna görs så att väljarkåren i Gibraltar kan rösta i val till Europaparlamentet som en del av och på samma villkor som väljarkåren i en befintlig brittisk valkrets, för att säkerställa att Förenade kungarikets skyldighet att följa Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheternas dom i målet Matthews mot Förenade kungariket uppfylls, i överensstämmelse med EU-rätten."</i> • Rådets beslut om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Republiken Lettland å andra sidan, rörande bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA) dok. 9728/02 • Protokoll till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Republiken Lettland å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA) dok. 7378/02 + COR 1 (it,en,el) + COR 2 • Rådets beslut om ingående av ett tilläggsprotokoll till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Litauen, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA) dok. 9733/02 • Protokoll till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Litauen, å andra sidan, om bedömning av överensstämmelse och godtagande av industriprodukter (PECA) dok. 7379/02 + COR 1 + COR 2	

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets gemensamma åtgärd om förlängning av uppdraget för Europeiska unionens särskilda representant i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien dok. 10030/02 Rådets gemensamma åtgärd om ändring och förlängning av gemensam åtgärd 2001/875/GUSP om utnämning av Europeiska unionens särskilda representant i Afghanistan dok. 10028/02 + REV 1 (en) Rådets gemensamma ståndpunkt om Angola och upphävande av gemensam ståndpunkt 2000/391/GUSP dok. 9950/02 Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar om provisorisk tillämpning av det interna avtalet om finansiering dok. 9914/02 Rådets beslut om ingående på Europeiska gemenskapens vägnar av Cartagenaprotokollet om biosäkerhet dok. 9115/02 + COR 1 (fi) 2440:e mötet i rådet (hälso- och sjukvård) den 26 juni 2002 Slutsatser från rådet och företrädarna för medlemsstaterna, församlade i rådet, om den senaste utvecklingen på området fri rörlighet för patienter och på hälsovårdsområdet i Europeiska unionen dok. 10217/02 2441:a mötet i rådet (jordbruk) den 27 juni 2002 Rådets förordning om öppnande av en autonom kvot för import av nötkött av hög kvalitet dok. 9687/02, 9688/02	

JUNI 2002	
ANDRA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG dok. 7839/02 + COR 1 (sv) + REV 1 (pt) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om järnvägstransportstatistik dok. 8652/02 + ADD 1 + COR 1 (sv) + REV 1 (fi) Rådets resolution om livslångt lärande dok. 9596/02 + COR 1 (fr) + COR 2 (pt) Resolution från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om ramar för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet dok. 9599/02 + COR 1 (fr) Europaparlamentets, rådets och kommissionens beslut om tjänsteföreskrifter och allmänna villkor för utövande av funktionen som europeisk datatillsynsman dok. 9278/02 Rådets förordning om fastställande av vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Estland dok. 9336/02 + COR 1 (fr)	A avstod
